

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 6.11.2008
СОМ(2008) 700 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването на Протокола за изменение на Конвенцията за режима на корабоплаването по Дунава от 18 август 1948 г. (Белградската конвенция)

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Приложеното Предложение за Решение на Съвета за подписването на Протокол за изменение на Белградската конвенция представлява правен инструмент за подписването от Общността на Протокола за изменение на Конвенцията за режима на корабоплаването по Дунава от 18 август 1948 г. (Белградската конвенция).
2. На 6 юни 2007 г. Съветът реши да упълномощи Комисията да води преговори за присъединяването на Европейската общност към Дунавската комисия. Присъединяването следва да стане чрез подписването на Протокол за изменение на Белградската конвенция в контекста на нейното преразглеждане, което е в ход от няколко години.

Преговорите в рамките на Работния комитет за преразглеждането на Белградската конвенция се водят в тясно сътрудничество със специалния комитет, създаден съгласно член 300, параграф 1 от Договора за ЕО и по-специално с държавите-членки, които са страни по Белградската конвенция.

На 6 юни 2008 г. Работният комитет постигна съгласие за крайния текст на Протокола за изменение, включващ проекта за преразгледана Белградска конвенция. След някои технически промени окончателният текст ще бъде на разположение през септември/октомври 2008 г., за да бъде подготвен за подписване на дипломатическата конференция, която ще се състои в Белград на 20 и 21 ноември 2008 г. Настоящото предложение не засяга окончателния текст на Протокола за изменение, включващ преразгледаната Белградска конвенция.

3. Основната цел на преразгледаната Белградска конвенция е да модернизира Дунавската комисия, като засили нейните регулаторни и оперативни правомощия с оглед на крайната цел да се насърчи вътрешноконтиненталния воден транспорт по река Дунава, чийто потенциал не се използва достатъчно. Освен това членството на Европейската общност в Дунавската комисия ще улесни приемането на хармонизирани правила във връзка с вътрешноконтиненталния воден транспорт по река Дунав.
4. Комисията поиска Съветът да организира процедурата за подписването на този Протокол за изменението въз основа на приложеното предложение.
5. Процедурата относно подписването на Протокола за изменението е в първо изречение от член 300, параграф 2 от Договора за ЕО, в което се предвижда отделно решение на Съвета за подписването на споразумение от името на Европейската общност.
6. Отделно по-нататък, след като бъде подписан Протоколът за изменение, Комисията ще предложи на Съвета да подпише Протокола за изменението след получаване на съгласие от Европейския парламент в съответствие с член 300, параграф 3, втора алинея, четвърта алтернатива от Договора за ЕО. Ратификацията от всички страни е изискване за влизането в сила на преразгледаната Белградска конвенция.

7. В съответствие с гореизложеното Комисията отправя искане към Съвета да реши да определи заместник-председателя на Европейската комисия г-н Антонио Таяни за подписването на Протокола за изменение от името на Европейската общност.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването на Протокола за изменение на Конвенцията за режима на корабоплаването по Дунава от 18 август 1948 г. (Белградската конвенция)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 71, във връзка с член 300, параграф 2, първо изречение от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като има предвид че:

- (1) Преговорите със страните по Белградската конвенция относно преразглеждането на последната, включващо присъединяването на Европейската общност към Дунавската комисия, завършиха на [...] г.

В зависимост от евентуалното му подписване на по-късна дата Протоколът за изменението следва да бъде подписан от името на Европейската общност,

РЕШИ:

Член единствен

При условието на негово последващо сключване, с настоящото се упълномощава председателят на Съвета да определи лица, оправомощени да подпишат от името на Европейската общност Протокола за изменение на Конвенцията за режима на корабоплаването по Дунава от 18 август 1948 г. (Белградската конвенция).

Съставено в Брюксел,

*За Съвета
Председател*

¹ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].